

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

N.º XXII -- Número 7 334

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON JUEVES 17 NOVIEMBRE 1927

Redacción y Administración  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## ENSEÑANZAS

### LAS CORTES DE CADIZ Y FERNANDO VII

(De «La Libertad».)

La lectura de unos discursos de Ruiz de Padrón, abad de Villamarín y diputado por Canarias en las Cortes de Cádiz, ha evocado en nosotros dos acontecimientos: el de esas Cortes históricas y el de la restauración de Fernando VII. Ellos señalan claramente los dos caminos que inició España y el porvenir que cada uno de ellos le ofrecía.

Las Cortes de Cádiz legislaron sobre cuando incumbía a la vida de la nación y a la autoridad del Estado. Para precisar su orientación basta con fijarla respecto a estos tres problemas: el de la propiedad, el del Municipio y el de las relaciones con América. Su sentido de la propiedad lo expresaron con la supresión de los señoríos y con las palabras de Argüelles declarando el interés público por encima de la propiedad privada y la función social prevaleciendo sobre el derecho absoluto. Si tal doctrina hubiese triunfado no habría hoy los latifundios de Andalucía, Extremadura y Castilla; se obligaría a la tierra a rendir todo su tributo posible, y no se daría el espectáculo actual de nuestros días de ser roca pedrada y yerma la mitad del territorio español. Su sentido del Municipio lo expresaron al considerar su soberanía política y económica; soberano, dentro de sus límites, el Municipio como el Estado; soberano, como el hombre. Su sentido de las relaciones con América lo expresaron llamando a representantes ultramarinos a las Cortes; considerando en derechos a los habitantes de aquellos territorios como a los españoles; abogando por una federación con las que habían sido antiguas colonias. ¿No advierte esta orientación un anhelo paralelo al que iniciaban los otros pueblos de Europa, que, por seguirlo sin intermitencias ni fluctuaciones, fueron en menos de medio siglo lo que son hoy Francia, Inglaterra y Alemania? ¿Diferencia de los rusos que se pudren antes de madurar; igualmente puede decirse de los intentos de democracia que se inician en España con las Cortes de Cádiz: antes de madurar se pudren. Y no se pudren porque lleven podridas las entrañas, sino porque las pudren quienes están interesados en que no maduren. Restauraciones a desdichado tiempo y por la violencia; pronunciamientos repetidos, aun siendo pronunciamientos por la libertad, interrumpen una obra cuando apenas empieza o se empieza ya mal. Las Cortes del 70 pueden compararse a las del 10; las del 75, también. Las del 10 murieron por la vuelta de Fernando VII; las del 70 por la proclamación de Amedeo; las del 75 por la espada de Pavía. Cuando maduraban, como maduraron las Cortes francesas, sembradas por la revolución y abonadas con la sangre de Luis XVI, de ellas nació la Francia de hoy; como madurando las Cortes inglesas, sembradas por Cromwell y abonadas con la sangre de Carlos I, nació la Inglaterra de nuestros días; cuando maduraban las Cortes españolas, las pudrieron quienes temieron que maduraran. Si reyes y caudillos militares hubieran intervenido en los siglos pasados en la Historia de Francia e Inglaterra, como intervinieron en la Historia de España, no serían esos Estados y esas naciones lo que ahora son, y, disminuidas ellas, Europa no habría logrado su jerarquía presente.

Un gesto de austeridad ejemplar ha de destacarse en los legisladores de Cádiz; su desinterés; el testimonio de desinterés público que deben dar quienes ejercen el Poder renunciando a todo empleo, gracia o merced. «Ea vano sacrificáramos nuestro reposo», dijo el diputado Company, en la sesión del día 29 de septiembre de 1810—, nuestra salud y nuestra propia vida, si a estas obligaciones en servicio de la patria, si a estas obligaciones que nos ha impuesto nuestro sagrado

cargo no acompañásemos un acto voluntario y generoso de desinterés que selle el título de padres de la patria cuando lo merezcamos. Quiero decir con esto que al pueblo español, que no ha constituido sus defensores, tratemos desde ahora de darle un eterno testimonio no sólo de nuestra rectitud y justicia, sino también de nuestra moderación. Propongo pues, que ningún diputado a Cortes pueda solicitar ni admitir para sí empleo ni condecoración alguna.» Se aprobó la propuesta y se cumplió. Con esta rectitud iniciaron el Poder. A un pueblo que tenía ante los ojos el espectáculo del período ominoso de Carlos IV había de dársele este ejemplo. Cuando de guardia de Corps, por entrar en la alcoba de la reina María Luisa, podía ascenderse a generalísimo de los ejércitos, a dictador, a Príncipe de la Paz, y decorar el pecho con todas las preseas imaginables, había de enseñarse que si la autocracia ofrecía testimonios tan descarados de corrupción, la democracia sólo podía prosperar por la virtud franciscana de los elegidos, sin esperar otro premio que el de la propia conciencia y el que la Historia otorga a quienes cumplen con su deber. ¿Se mantuvo Fernando VII, al ser restaurado en el trono, austero como los legisladores de Cádiz? Empezó por mentir, pues declarando en Valencia, antes de llegar a Madrid, que «aborrecía y detestaba el despotismo, que ni las luces y aljara de Europa sufren ya», al llegar a Madrid constituyó la camarilla, empezó los procesos y puso de su puño las condenas. Argüelles, Celarava, Martínez de la Rosa y Canga Argüelles fueron condenados a ocho años de presidio; Muñoz Torrero, Quintana y los ex regentares Aguirre y Cisneros, a seis años; Galdaroz y Toreno, que habían logrado tras poner la frontera, fueron condenados a muerte. Empezó por mentir, y quien miente puede desprenderse alegremente de todas las virtudes que santifican la vida del hombre. A su hermano Carlos el que después fue Carlos V de los apóstólicos, le nombró generalísimo de los ejércitos de tierra; a las dentaduras postizas máquinas para boca; que siendo presidente de la Junta Suprema, cuando la marcha de Fernando VII a Francia, al entrar los franceses, temblando como un azogado escapó; escapó escribiendo aquella carta memorable de despedida, que terminaba: «Dios nos la dé buena. Adiós señor, hasta el valle de Josafat...» Al infante don Antonio, a ese infante don Antonio, se le designó para presidente del Consejo de Marina, e inmediatamente almirante general de la Armada de España e Indias. Da idea de la línea que se rebasó en la concesión de mercedes diciendo que Lozano de Torres obtuvo la gran cruz de Carlos III por haber anunciado el embarazo de la reina.

Cortes de Cádiz y Fernando VII: dos caminos divergentes que han podido ser dos historias de España completamente distintas. El error de las Cortes de Cádiz fue no constituirse en Convención, y, en vez de ser encadenados de Fernando VII, alzarse a ser sus jueces. Debieron considerar que el tirano no era Napoleón, a quien Fernando VII le abrió las puertas de España para que entrara a sacarlo en ella, sino Fernando VII. La voz de Mejía Lequerica, el diputado de América, considerando la salud del pueblo por encima de la salud del rey, fue la voz que más claramente respondió a las exigencias de aquella magnífica hora histórica. No se le atendió, pensando con ingenuidad que bastaba una ley para encadenar al Rey. El rey volvió; se desencadenó de la ley, encadenando a quienes quisieron encadenarle a él. Rodeado de Chamorro, de los «persas», de una muchedumbre abyecta y de algunos generales, estableció el absolutismo. Padricó el lo que no le

convenía que madurara. España volvió al camino abierto por los Austrias. El concepto de Europa que vio a España despertar en las Cortes de Cádiz, se descubre en la explosión de Gómez Labrador del Congreso de Viena y el repudio de las tropas que fueron a Francia a restaurar la Monarquía. ¿El concepto que Fernando VII tenía de quienes le adulaban, gritaban «¡Vivan las caenas!», y se le sometían? El concepto que los autócratas tienen de los serviles, sea cual sea la mentalidad de los autócratas, quedó revelado para siempre por Tácito al poner en boca del emperador Tiberio al salir del exilio Seneca romano, estas palabras: «¡Oh, hombres apesadumbrados para la servidumbre! Año de Tácito que a Tiberio, ten enemigo de la libertad le repugnaba la bajeza moral de quienes le aplaudían porque le negaba y le imploraban que no le concuiera nunca.

MARCELINO DOMINGO



### Las andanzas del duque de Dúrcal

#### Otras cuatro denuncias por estafa

De las últimas andanzas del duque de Dúrcal aparecidas estos días en la Prensa son estos curiosos detalles:

Hace unos días llegaron a Fontainebleau en un soberbio automóvil tres viajeros de porte distinguido. El automóvil se detuvo a la puerta del hotel de Princes et d'Angleterre y los viajeros se apearon. Uno de ellos pasó el primero con magnífico aire principesco, mientras el que parecía servir pedía habitaciones para los dos. El tercero era un pintor inglés muy conocido.

El primero declaró llamarse duque de Dúrcal, que viajaba acompañado de don Jaime de Orcaín Lichelta e Irena, marqués de Beñatua y Retretos. Declan venir de Vences (Alpes marítimos) y tener el proyecto de pasar algunos días en París.

Durante varios días se dedicaron a hacer una vida fastuosa entre la elegante colonia que pasaba el otoño en Fontainebleau. El hotelero no caba en sí de gozo al albergar en su casa a tan altos personajes.

Pero el sábado pasado el chófer que les había conducido a Fontainebleau, que tenía orden de esperar para conducirlos a París, recibió un despacho telegráfico del propietario del auto, un industrial de Niza, ordenándole que presentase la cuenta a los viajeros lo antes posible.

El taxímetro del auto marcaba la bonita suma de 8.000 francos. Cuando el chófer presentó su cuenta al duque de Dúrcal éste se ofendió seriamente, terminando por confesar que no llevaba ni un céntimo en el bolsillo. Recurrió entonces el mecánico a su acompañante, y obtuvo la misma respuesta. En vista de ello se fue a presentar la denuncia correspondiente.

En cuanto el dueño del hotel se enteró del asunto del automóvil se apresuró a su vez a presentar a éstos su cuenta, que ascendía a 5.000 francos. El pintor que les acompañaba se ofreció puntualmente a pagar la suya; pero se negó de modo rotundo a pagar la de sus compañeros, por lo cual el hotelero siguió el camino del chófer hacia el Juzgado.

El príncipe, su ayudante y el pintor fueron detenidos y conducidos ante el juez. El pintor fue puesto en libertad inmediatamente que se comprobó que no sabía quienes eran sus compañeros.

Los dos han sido encarcelados. La Embajada de España en París ha dado una nota a la Prensa, en la cual hace constar que don Fernando de Borbón no es infante de España y que la persona que le acompañaba no posee ningún título nobiliario español. Hace constar asimismo que la familia real española no mantiene con él ninguna relación desde hace muchos años.

Tampoco es verdad que el duque fuese a ver a su esposa, de quien se halla separado y no se ven desde hace muchísimos años.

Melun 10.—El apócrifo príncipe don Fernando de Borbón, detenido hace días en Fontainebleau, acusado de robo y estafa, ha sido interrogado hoy por el juez de instrucción acerca de otra querrela, sobre la que se guarda gran secreto.

Además de dicha querrela se han presentado otras cuatro por estafa.

## SORTEO DE NAVIDAD—REGALO DE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

A CUANTOS REALIZAN COMPRAS DE LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO, PAGANDOLAS AL CONTADO, SE LES OBSEQUIA POR CADA CINCO PESETAS DE GASTO CON UNA PARTICIPACION DE 50 CENTIMOS EN EL BILLETE

N.º 46.296

DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL DE 22 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE AÑO.

### La amistad francoyugoslava

París 11.—En el ministerio de Negocios extranjeros han firmado esta tarde a las cinco los señores Briand y Marinkowitch el Tratado de amistad y convenio de arbitraje francoyugoslavo.

En dicho ministerio declaran que los señores Briand y Marinkowitch, en las conversaciones que han celebrado, han comprobado la absoluta comunidad de miras de sus respectivos Gobiernos en todas las cuestiones y el firme propósito que tienen de continuar en plena armonía, con la obra que persigue la Sociedad de Naciones, todos sus esfuerzos en pro del afianzamiento de la paz sobre la base de los Tratados existentes. Ambos ministros, inspirados en los tradicionales sentimientos que unen a sus países, se han concertado también, dentro del más animoso espíritu, acerca de las distintas cuestiones, cuya próxima solución no podrá sino reforzar los lazos económicos y financieros que unen a los dos países.

A raíz de firmarse los Instrumentos diplomáticos, el señor Briand, al recibir a los representantes de la Prensa en presencia de señor Marinkowitch, ha manifestado que el Tratado de amistad firmado esta tarde constituye la consagración de unos hechos que existen desde hace mucho tiempo y de una amistad jamás desmentida. Agregó que con la publicación del texto de ese Tratado que dará demostrada la falta de fundamento de las informaciones publicadas por la Prensa respecto a este asunto. El Tratado no va dirigido en modo alguno contra nadie en absoluto; está conforme en todo con los principios de la Sociedad de Naciones, y abierto para todas las buenas voluntades puede ser germen de algún nuevo Locarno. Y, por último, está inspirado única y exclusivamente en deseos y propósitos de paz. Ese Tratado, agregó el ministro francés, que fue rubricado hace ya dieciocho meses, si no se ha firmado hasta hoy sólo ha sido porque pensáramos concertarlo en una forma más amplia; pero las circunstancias no se han prestado a ello. No obstante, nada impide llegar a ese fin en un porvenir más o menos lejano, y hemos de hacer hasta lo imposible para conseguirlo.

\*\*\*

París 11.—Como puede observarse en lo comunicado por el ministerio de Negocios extranjeros acerca del Tratado de amistad y convenio de arbitraje francoyugoslavo, se alude en éste a la próxima solución de cuestiones que interesan sobremanera a los dos países.

En el párrafo en el cual se habla de las relaciones económicas y financieras se hace también alusión a un Tratado de comercio francoeslovaco, cuya preparación se encuentra muy avanzada, y que, según parece, será firmado en breve.

En lo que se refiere al orden financiero, se sabe que desde hace algunos meses los portadores franceses de títulos serbios vienen solicitando les sean pagados sus cupones en oro. Acerca de esto se tienen noticias de que el Gobierno de Belgrado se muestra dispuesto a aceptar un arbitraje.

### El aniversario de la República en Austria

Las noticias de Viena manifiestan que se teme que se produzcan graves desórdenes con ocasión de celebrarse el aniversario de la República Austriaca, porque los fascistas están dispuestos a dar un golpe de mano contra la municipalidad comunista de la capital ayudados por los nacionalistas alemanes, quienes desean preparar el terreno para la restauración de los Habsburgos, como lo han declarado en varias ocasiones.

### El despertar del Congo

En la «Royal Society of Arts» se ha proyectado una película titulada «El despertar del Congo».

Lord Buxton, ex-ministro y ex-gobernador del Africa del Sud, ha presidido la reunión celebrada después de la exhibición de la película y ha pronunciado un discurso en que ha manifestado que los esfuerzos realizados en Africa para hacer posible la vida de los europeos han sido muy grandes y provechosos, pero que es preciso no dormirse sobre los laureles.

Ha añadido: «Así como se ha formado una Sociedad de Naciones destinada a organizar la paz, en Africa debería fundarse una Sociedad de Naciones destinada a organizar la guerra contra las enfermedades tropicales. Todos sabemos que llegará un día en que los trópicos africanos serán tan sanos como la más moderna ciudad europea; pero nuestro deber está en apresurar la llegada de ese día».

Ha terminado lord Buxton rindiendo homenaje al auxilio generoso de Mr. Rockefeller, por medio de la institución que lleva su nombre.

Han asistido al acto muchas personalidades, entre ellas el príncipe de Croÿ, representante de Bélgica.

### EL ANIVERSARIO DEL ARMISTICIO

El día 11 del oncenavo mes del año, a las once de la mañana, se cumplieron los nueve años de la firma del armisticio que puso fin a la gran guerra.

Fue aquel un momento solemne, un minuto inolvidable.

En aquel instante acabó la guerra más terrible que recuerda la especie humana.

No hay prueba más terrible del daño enorme causado por aquella sangrienta tragedia, que el hecho de haber transcurrido nueve años de aquella hora memorable sin que todavía Europa haya recobrado el ritmo de vida de antes de la guerra.

De Versalles a Locarno el progreso realizado es considerable y bien tangible; pero, a pesar de todo, ni se han liquidado todavía las consecuencias catastróficas de la guerra, ni lo serán probablemente en todo el curso de nuestra generación.

Una de las más graves consecuencias de la guerra grande fue la revolución bolcheviquista, que en estos mismos días celebra el décimo aniversario de su triunfo.

La revolución rusa, que ha ejercido tanta influencia sobre los problemas políticos, sociales y económicos de la post-guerra, se halla, ciertamente, en un período evolutivo; pero el hecho mismo de la existencia del régimen soviético en Rusia, todavía pesa sobre toda la economía europea.

Y un hecho coincidente, aunque de significación distinta, la aparición del Estado corporativo fascista, ejerce también una influencia notoria, en sentidos diversos, sobre toda la política del continente.

El fenómeno soviético y el fenómeno fascista son las dos grandes reacciones de la post-guerra; y todavía nadie puede atreverse a presagiar cuáles serán sus ulteriores desarrollos y sus eventuales consecuencias.

Enfrente de tantas incógnitas inquietantes hay, sin embargo, una realidad consoladora; a las once de la mañana del día 11 de noviembre de 1918 no existía la Sociedad de Naciones.

Hay existe este incipiente organismo internacional que constituye, aunque débil, la única esperanza racional de paz y colaboración.

Al evocar aquella mañana inolvidable del día 11 de 1918, contémos que la Sociedad de Naciones podrá crecer y robustecerse con bastante fuerza para evitar la repetición de tan luctuosas tragedias.

### ¡¡¡ENFERMOS DEL ESTOMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:  
LUIS ADRIAN (CIUDADELA).  
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS



## La política británica

Los recientes discursos de Lloyd George de tan viva actualidad política, demuestran que los liberales británicos insisten en su idea de ser, como partido de centro, los árbitros en el Parlamento futuro.

Días atrás, Lloyd George sostuvo la necesidad de una inteligencia entre liberales y conservadores, para evitar el triunfo de los socialistas.

La continuación de la coalición liberal con el conservador después del armisticio, respondía al indicado propósito, que compartía Austen Chamberlain.

Pero los conservadores rompieron la coalición presidida por Lloyd George y desde entonces el gran commoner ha evolucionado hacia una inteligencia con los laboristas, facilitada por la forma rotunda y decisiva con que el Labour Party ha rechazado las soluciones y los procedimientos comunistas.

Los caudillos laboristas, que tienen la esperanza de conseguir una mayoría propia en las futuras elecciones, no parecen muy propicios a compartir un poder que creen posible ejercer ellos solos; pero, si son exactas unas declaraciones de Frank Hodger, que recoge el Exchange Telegraph, de Copenhague, admiten ya una hipótesis semejante.

Frank Hodger fué secretario de la Federación Internacional de Minereros y ministro del gabinete Mac Donald; y, según el diario danés, ha declarado que el próximo gabinete de la Gran Bretaña será un gobierno de coalición laborista-liberal, con Mac Donald como primer ministro y Lloyd George ocuparía el ministerio de Agricultura, donde podría realizar su proyecto de reforma agraria.

Parece que, si realmente existiese semejante propósito, los dos partidos habrían con certeza una inteligencia electoral, como base previa de una colaboración ministerial; y, sin embargo, en las últimas elecciones municipales se ha dado precisamente el caso contrario. En muchos distritos, conservadores y liberales han luchado juntos contra los laboristas.

Hay que tener en cuenta que las elecciones municipales, por la índole de los intereses que en ellas se ventilan, son muy diferentes de las legislativas.

Dependerá todo, probablemente, de la fuerza que gane o que pierda el partido laborista en los meses que faltan para la convocatoria de las elecciones.

Si se cree fuerte para ganar la mayoría, no es fácil que admita coaliciones de ninguna clase; pero si no tiene una convicción absoluta de su victoria definitiva, no es difícil que preste oídos a las proposiciones eventuales de Lloyd George.

### OBRA NUEVA

## Diccionario de la música ILUSTRADO

Terminología.—Historia.—Biografía.—Bibliografía.—Organografía.—Coreografía.—Iconografía.—Retratos.—Autógrafos

Se publica por cuadernos el precio de una peseta cada cuaderno.

TIPOGRAFIA MAHONESA, Calle Nueva.

## Ayuntamiento de Mahón

### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

#### Transferencias

Esta Comisión Permanente, en sesión de 9 del actual, acordó proponer al Ayuntamiento Pleno las transferencias de crédito, autorizadas por el artículo 303 del Estatuto Municipal y artículos 11 y 12 del Reglamento de Hacienda Municipal.

Se transfieren:

	PESETAS
Del Capítulo 1.º Artículo 7.º—Para pago de escrituras notariales, derechos reales y demás que ocasiona la compra de fincas . . . . .	400 00
Del Capítulo 5.º Artículo 2.º—Gastos eventuales de la Administración de arbitrios . . . . .	500 00
Del Capítulo 6.º Artículo 2.º—Material de escritorio de las Oficinas de Recaudación de arbitrios.	525 00
Del Capítulo 7.º Artículo 2.º—Reparación dos carros recogida basuras . . . . .	250 00
Del Capítulo 7.º—Artículo 2.º—Reparación alcantarillas . . . . .	1.400 00
Del Capítulo 8.º Artículo 1.º—Para pago de específicos que se facilitan a pobres . . . . .	450 00
Del Capítulo 11. Artículo 5.º—Materiales necesarios para la pavimentación de vías públicas . . . . .	5.800 00
<b>Total . . . . .</b>	<b>7.525 00</b>

Al Capítulo 1.º Artículo 10.º—Para conservación de efectos y mobiliario del Ayuntamiento . . . . .	500 00
Al Capítulo 7.º Artículo 1.º—Para reparación de un carro destinado al servicio de recogida de aguas . . . . .	250 00
Al Capítulo 7.º Artículo 5.º—Para gastos de materiales sanitarios . . . . .	300 00
Al Capítulo 8.º Artículo 1.º Para pago de medicamentos que se facilitan a pobres de colemunidad . . . . .	1.200 00
Al Capítulo 11.º Artículo 1.º—Para gastos de conservación de los edificios que posee el Municipio.	225 00
Al Capítulo 11.º Artículo 5.º—Para pago de jornales para la pavimentación de vías públicas . . . . .	5.800 00
Al Capítulo 11.º Artículo 6.º—Para obras de conservación de paseos . . . . .	700 00
Al Capítulo 11.º Artículo 6.º—Para completo de los gastos originados para la erección de un monumento al Almirante don Augusto Miranda y Godoy en el paseo del mismo nombre . . . . .	550 00
<b>Total . . . . .</b>	<b>7.525 00</b>

De conformidad con el artículo 12 del Reglamento de la Hacienda Municipal, el expediente de transferencia queda expuesto al público por término de quince días a fin de que durante dicho plazo puedan formularse reclamaciones ante el Ayuntamiento Pleno.

Mahón 16 noviembre de 1927.—El Alcalde, Antonio Victory.

## Crónica local y general

### Tributos póstumos a Ruiz Pablo

Empiezan ya a rendirse los tributos póstumos debidos en justicia a la memoria del ilustre y buen menorquín don Angel Ruiz Pablo (q. e. p. d.).

La Comisión Municipal Permanente en la sesión ordinaria de ayer y a propuesta del señor Alcalde don Antonio Victory hizo constar en acta una manifestación de sentimiento por la muerte del esclarecido coterráneo mencionado y acordó telegrafiar a la distinguida señora doña Catalina Manent, viuda de Ruiz, en términos de sentido pesame extensivos a la apreciable familia del finado.

El cablegrama fué expedido ayer mismo.

### Comisión Municipal Permanente

Esta entidad celebró ayer sesión ordinaria a la hora de costumbre y bajo la presidencia del señor Alcalde don Antonio Victory.

Asistieron los tenientes de Alcalde señores Del Amo, Conforto, A Margarida y el suplente señor Pons Montanari.

Leída y aprobada el acta anterior el señor Alcalde dió cuenta de la visita regle y se leicitó y demostró agradecimiento por el comportamiento del pueblo en la ocasión pasada.

De otros asuntos tratados damos cuenta en informaciones separadas.

## LA TIPOGRAFIA MAHONESA OS DARA LA SUERTE

Regalo de una participación de cincuenta céntimos en el Sorteo de Navedad por cada cinco pesetas de gasto, pagándolas al contado, en librería y objetos de escritorio . . . . .

### Un anuncio mortuario

A título informativo y de curiosidad, sin suscribir ni refutar, sin emitir opinión propia van los párrafos siguientes:

Digamos ante todo que la escuela espiritista moderna, la Metapsíquica, como hoy se dice, el espiritismo serio y filosófico—no hay para que tomar en cuenta el charlatanismo y la farsa sedicentes espiritistas—, el espiritismo científico, decimos, es un credo respetable, que merece atención y que cuenta con adeptos inteligentes y cultos.

Hace pocos días murió en Barcelona don Fabián Perlas Martín, persona muy ilustrada, profesor acreditado, demócrata convencido y progresista a «outrance» a quien la prensa dedicó a guisa de necrología frases cariñosas y encomiásticas. He aquí en extracto la esquelita mortuoria que un diario de gran circulación, «El Diluvio», publicó, en extensión de media página:

«El espíritu de Fabián Perlas Martín que encarnó en este planeta el 20 de enero de 1848 ha obtenido su liberación corporal el día 9 de noviembre de 1927.

El papel que en la gran comedia humana correspondióle en esta etapa, lo desempeñó en justicia, como mejor supo y pudo, instruyendo e instruyendo a los demás.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos, la revista filosófica «La Luz del Porvenir», el Centro Barcelonés de estudios Psicológicos y demás sociedades culturales de que formó parte, al manifestar públicamente esta natural transformación, piden a los amigos y afines en ideales un pensamiento benévolo para el espíritu liberto.

Hoy se verificará la conducción del cadáver al cementerio civil del S. O.»

### Vigilancia municipal

Es muy justo hacer constar con todos los honores de la publicidad que durante los días de la semana anterior en que el movimiento y la animación fueron aquí extraordinarios con motivo de la visita de don Alfonso, durante aquellos días en que eran necesarios al pueblo y a las autoridades los servicios de los agentes de vigilancia de todos los órdenes, incluida por lo tanto la Guardia Civil, cumplieron aquellos sin excepción celosamente con sus deberes.

Tanto lo ha entendido así el Ayuntamiento por lo que se refiere a la guardia municipal diurna y nocturna (serenos), cuanto la Comisión Municipal Permanente acordó ayer que constara en acta una mención honorífica en favor de aquellos vigilantes urbanos y que en su hoja de servicios se anotara el buen comportamiento que en la ocasión precedida han observado.

Sabemos y con satisfacción lo consignamos que el señor alcalde felicitó personalmente y en términos expresivos al digno jefe de la Guardia Municipal don Juan Pons Moll.

### FABRICA DE GAS

— C O K —  
Clase superior

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo adquirido esta Sociedad el billete número

**31.968**

del sorteo de Navidad, se participa a los señores socios de la misma, que desde el día 7 hasta el 30 del corriente mes, de 8 a 10 de la noche, se despacharán participaciones de dicho billete, en el domicilio social de este Casino.

Si el día 30 no se hubieren despachado todas las participaciones, se repartirán entre los señores socios presentes que las soliciten.

Mahón 5 noviembre 1927.—El Presidente, Pedro Pons Slijes.

### FABRICA DE GAS

— C O K —  
Clase superior

### De viaje

A bordo del vapor «Monte Toro» salieron ayer para Barcelona 29 pasajeros, entre ellos el Excelentísimo señor don Ferrando Rich Font, General de Brigada, segundo jefe de este Gobierno militar, don Pedro Orfila Gollia, don Antonio Casteyó, don Vicente Orfila Moll, el coronel de Infantería sargento Mayor de la Fortaleza Isabel II don Antonio Delgado, y los señores don Miguel don Cándido y don Francisco Hernández Escribá.

—Para seguir viaje a Madrid embarcaron los Marqueses de Bóveda de Limla.

—En viaje de recreo para el Paraguay, salieron el capitán de Ingenieros don Carlos Herrero y su distinguida señora.

### Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona diez toneladas de carga varía; entre ella había muchas jaulas con 679 gallinas, 519 pollos, 14 conejos, 119 puros, varios canastos con huevos, cajas y sacos con caizado y alpagatas con piso de goma, un automóvil marca «Studebaker» y otras mercancías.

### Los antiguos partidos

Con referencia a los partidos políticos que existían en el llamado antiguo régimen en un artículo publicado en «El Imparcial» del día 12 del actual se dice el terminar lo siguiente:

«Eso partidos, deshechos por el vendaval septembrino, contaron, hasta los estertores de la agonía, de punta a cabo de la Península, con la colaboración de la mayoría de los elementos que hoy nutren las legiones de la Unión Patriótica. Lo que ocurrió fué que, para dicha de los destinos de España, oyeron en lo recóndito de su conciencia una voz que les insinuaba:

Un punto de contrición da a un alma la salvación..»

DIETARIOS, CALENDARIOS SEMANALES Y MENSUALES, BLOCKS DE ESCRITORIO  
Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## TRIANON

El salon que tiene contratadas las mejores películas  
Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa

VIERNES DIA 18 NOVIEMBRE. A las 6

SESION GRAN MODA

POR FIN...!! La tan esperada Super-joya

## CARMEN

PRIMERA JORNADA

La obra más inmensa y acabada de RAQUEL MELLER

CARMEN es la adaptación de la obra de P. MERIMEE, la que sirvió de base a la ópera de mismo título tantas veces apiaudada por este público

CARMEN con RAQUEL MELLER recorre triunfalmente el Mundo pagando en todas partes el doble o triple de lo que cuesta ver otras películas.

CARMEN será en Mahón un exitazo rotundo y definitivo, una película que verá TODO MAHON

## SALON VICTORIA

SABADO DIA 19 NOVIEMBRE. Tarde a las 5 y tres cuartas SESION GRAN MODA  
CON QUINTETO DIRIGIDO POR EL SR. GONZALEZ MENSA

## La mujer vendida

Una película que nadie olvidará, por su argumento sentimental  
Un pobre niño cuya felicidad y porvenir está en peligro por la codicia de una madre que obliga a su hija a vender su amor en una boda de conveniencia.

Creación magistral de DOLORES COSTELLO y MALCOM Mc. FREGOR

Domingo sesiones a las 5 y tres cuartas y 9 y media ULTIMO DIA

Próxima semana: S. A. EL PRINCIPE. Pronto FAUSTO marca U F A

### En la Liga Marítima

Conforme dijimos ayer, se celebró en una dependencia de aquel local una comida íntima, reuniéndose el Cuerpo Consular de esta plaza, presidido por el decano don Juan F. Taltavull, asistiendo los señores siguientes: don Francisco Hernández Sanz, don Francisco Ponsell Vinent, don Carlos Moysi Serran, don Francisco Bosch Ponsell, don Juan T. Vidal, don Francisco Terrés Coll y don Juan Vidal Morlá.

Los asistentes salieron satisfechos del excelente menú y del esmerado servicio dirigido por el competente conserje don Pedro Jordi.

La semana anterior se celebró en aquel mismo local otra comida íntima, reuniéndose la Asociación local de Ganaderos, presidida por el vice presidente de la Asociación de Baleares, don Antonio Ferragut.

### La paradoja del ahorro

Recordamos que uno de estos pasados años al hablar del Día del Ahorro, una de esas innumerables fiestas que ahora priven y que podrán ser en número infinito, como los conceptos que las motivarán; al tratar del Día del Ahorro, repetimos, estampamos algunos comentarios en el sentido de que resulta irónico y sarcástico, casi burlesco, decir sobre el ahorro a quienes no tienen lo suficiente para vivir.

Pues bien, hoy al cabo de tanto tiempo leemos en uno de los últimos números de un diario tan juicioso y acreditado como «El Imparcial» de Madrid un artículo autorizado con la firma Antonio F. Lepina, en el que se sanciona razonadamente el punto de vista que expusimos; artículo que termina y se sintetiza con los párrafos siguientes:

«El porvenir es algo que desconocemos, que nunca podemos prevenir, que ignoramos siempre. El presente, la única realidad del hombre. Es insensato pretender asegurarnos el futuro sacrificando lo poco que la vida nos ofrece.

El ahorro, como casi todo en este mundo, es paradójico. Puede ahorrar el millonario que no tiene que prevenir. El ahor o, en vez de sacrificio, le reporta satisfacciones. Por eso los ricos son los que con máximas ejemplares nos invitan a ahorrar a los pobres para los que cada peseta tiene ya un destino antes de cobrada.»

Gran surtido de estuches de papelería de todas clases, menos los de batalla

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

### Información militar

MANDO.—Ausentándose de esta Plaza de bidamente autorizado el señor Coronel Jefe de la Penitenciaría Militar y Sargento Mayor de la Fortaleza de Isabel II don Antonio Delgado Oteolarrachi, se hace cargo del primer o de dichos cometidos el Capitán de Infantería (E. R.) con destino en aquel Establecimiento don Tomás Audi Cardona, y del segundo el de igual empleo don Ginés Pérez Melenchón. Ayudante de la fortaleza, sin juicio de que el mando de las fuerzas lo es ma el jefe u oficial más caracterizado.

EXTINTORES DE INCENDIOS.—Los jefes principales de los Cuerpos de esta guarnición, designarán un Oficial subalterno a fin de que juntamente con el Capitán de Intendencia don Gabriel Martorell Monar y Teniente de Ingenieros don José Díaz Rodríguez, se formulen las relaciones de extintores de incendios y avisadores, que se con

## TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DIA 17 NOVIEMBRE DE 1927

Tarde a las 5 45. SESION DE MODA CON SEXTETO  
Noche a las 9 30. SESION ECONOMICA CON PIANO

### OTRO GRANDIOSO EXITAZO

Reprisa de la estupenda película, cuyo estreno constituyó uno de los éxitos más rotundos

## ESPOSAS FRIVOLAS

DOCE PARTES DOS JORNADAS TODA ENTERA

PROXIMO DOMINGO.—La preciosa Super-producción de gran espectáculo

## LA JAULA DE LOS LEONES

## Cine Consey

SESION MODA a las 9 y 1 1/2

COMPLEMENTO DE ARTE

## LOS CADETES DEL CZAR

SENTIOSA PELICULA DE LA SELECCION «GRAN LIKOR VERDAGUER»

«... y es recordar las emociones de amor y de que vibran intensamente en el alma de los protagonistas. Una joven casada con el hombre que había buscado inconscientemente. Creación de IRVING THRENTON y C. T. EARLE.

Estronada en el «Palacio de la Música» de Madrid el lunes 14 actual con gran éxito

NOTICARIO FOX. LUCAS y EL MONO GIGANTE. Cómica en 2 partes.





# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Un provinciano que da un magafico ti-  
mo a dos rateros

alderen necesarios en todos los edificios usu-  
fructuados por el ramo de Guerra.  
Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería de Ma-  
hón número 65.  
Jefe de Día. Comandante de Infantería  
don Lorenzo I. efuente.  
Imaginería. Comandante de Infantería don  
Francisco López.  
Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de  
Infantería.  
Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.  
Servicio en Villa Carlos:  
Vigilancia. 1.º Oficial de Ingenieros.  
Imaginería. 2.º Oficial de Ingenieros.

FABRICA DE GAS  
**COK**  
Servicio a domicilio

**MAHON F. C.**  
Participa a sus socios que habiendo adquiri-  
do el billete del sorteo de Navidad número  
**57.333**  
se despacharán participaciones del mismo en  
a conserjería del local social.—LA JUNTA.

## Noticias marítimas

**Vapores correos**  
Ayer tarde salió para Barcelona el vapor  
«Monte-Toro» con el pasaje, la balsa y  
carga.  
Debe regresar mañana a este puerto.  
—Procedente de Valencia, Ibiza y Palma  
debe llegar mañana el vapor correo.

**Veleros**  
Hoy saldrá para Barcelona el moto-velero  
«Pons Marifá».  
—El patibol «Apolonia» que salió de este  
puerto para Denia llegó a Palma de arribada  
forzosa por causa del mal tiempo.

**Hotel Bustamante**  
PI Y MARGALL, 11

**Precio actual de los abonos**  
CLASE SUPERIOR  
Entremeses. 4 platos comida y cena.  
Ptas. 150'00 al mes  
ESPECIAL  
3 platos comida y cena. 110'00

**Ateneo Científico**  
AUDICION RADIO - TELEFONICA PARA  
HOY JUEVES  
A las 21'10. De Radio Barcelona.  
Retransmisión desde el Gran Teatro del  
Liceo de la ópera de Rimsky-Korsakov  
«LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEGE»

## Campeonato Oficial de Foot-Ball de Menorca 1927-1928

DOMINGO 20 NOVIEMBRE 1927 A las 2'30 de la tarde  
EN VILLA-CARLOS  
GRAN PARTIDO ENTRE LOS EQUIPOS

## C. S. España y Unión Sportiva

**ACEITES EXTRAFINOS YBARRA Sevilla**  
- PUROS de Oliva  
Se venden en todos los buenos colmados y Comestibles  
Son los que más demanda tienen por ser los mejores  
Garantizamos que nuestros aceites, son ABSOLUTAMENTE PUROS y elaborados  
con la mejor aceituna de nuestros Olivares de:  
**BUJALMORO, CÓNICA, DON RODRIGO, SANTA EUFEMIA,  
SANTIPONCE, D.ª MARIA, QUINTOS, S. JOSE DE BUENA VISTA**  
Gran Premio de Honor - Exposición del Centenario BS. AS. 1910. y de Gante 1913  
Esta casa no fabrica aceites corrientes  
Pídan detalles al Representante:  
**A. PONS.- Pi y Margall n.º 164.- MAHON**

**GASOLINA AGUILA M. SALAS**  
PETROLEOS REFINADOS  
AGRIQUE DIESEL  
« SANSON »

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía  
Fabrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla  
Representante en Menorca: PEDRO MARBET. Antón Lavaga, 111 v Cos de Gracia, 25

## España al día

### Noticias y sucesos

#### Después de un derrumbamiento

Barcelona.—Siguen en mejor estado las  
alumnas de la escuela normal de maestras  
de la calle Fortuny que resultaron heridas al  
caer del balcón por haberse desprendido la  
balaustrada.

Una comisión de alumnas seguida por  
otra de estudiantes ha visitado a las autori-  
dades para rogarles el traslado de la escuela  
normal a un edificio en buenas condiciones.

El gobernador civil ha dispuesto como  
medida preventiva que se suspendan las cla-  
ses interin dictaminen acerca del edificio en  
cuestión los técnicos designados entre los  
ramos de arquitectura, sanidad y pedagogía.

El Rector de la Universidad desea que la  
normal de maestros se instale en un nuevo  
edificio en construcción.

#### Al penal

Han ingresado en el penal de Figueras cua-  
tro sindicalistas.

Van para cumplir la condena que el tribu-  
nal les ha impuesto.

#### En busca de tesoros

Barcelona.—Cerca del monasterio de Po-  
blit, unos extranjeros se dedican a excavar  
en busca de tesoros que suponen allí ente-  
rrados.

La Comisión de Monumentos de Tarrago-  
na ha pedido al Gobierno que prohíba seme-  
jantes excavaciones.

#### Excomunión

Huesca.—El señor Obispo ha fulminado  
una excomunión contra el periódico «Diario  
de Huesca».

El motivo de la medida severa espiritual-  
mente dictada por el Prelado radica en que el  
diario mencionado no se recata de alabar las  
modas y tendencias moderna a lo que Su  
Ilustrísima califica de inmorales.

#### Sobre alumbrado

Madrid.—Hace ya algún tiempo que el al-  
calde amonestaba por razón de deficiencias  
en el alumbrado a la compañía de gas.

Como las faltas en aquel servicio público  
no se corrigen, dicha autoridad municipal ha  
impuesto a la precitada empresa arrendataria  
una multa de cinco mil pesetas.

#### Quien a hierro mata...

Zaragoza.—Un novio despedido ha dado  
muerte a una joven y ha herido a la madre.

Al enterarse el padre fué en busca del agre-  
sor y le mató.

#### Mosaco

Ciudad Real.—El teniente general Aguilera  
ha marchado a Madrid.

El crucero de guerra español «Blas de Le-  
zo» ha pasado el canal de Suez.

Segovia.—El término metro centígrado seña-  
la once bejo cero y como es consiguiente se  
siente un frío intensísimo.

Don Melquiades Alvarez ha marchado a  
Perís.

Se cree que el día 25 llegará a Barcelona  
el señor Lerroux.

## Del mundo oficial

### Del ejército

Barcelona.—El domingo embarcarán para  
Ceuta 76 soldados de Baleares.

Serán licenciados los soldados del reem-  
plaz de 1925.

El día 25 saldrán para Larache otros 59  
soldados.

Tetuán.—Los licenciados del contingente  
de 1925 serán en número de 15.790.

### Asuntos de gobierno

Por medio de una nota oficiosa el Gobier-  
no explica la denuncia del tratado comercial  
entre China y España.

En la firma regia de hoy que ha sido muy  
extensa figuraban decretos de Guerra y de  
Marina, concesiones de cruces y medallas,  
mandos de coronel, ascensos y mandos en  
la armada.

### Personales

Don Alfonso ha marchado de cacería.

Don Alfonso Crespo ha sido nombrado  
gobernador de Avila y don Enrique Lara de  
Ciudad Real.

Se ha concedido la cruz laureada al tenien-  
te aviador don Antonio Nombles.

## Entierro de Ruiz Pablo

### MANIFESTACION EXPRESIVA

#### Duelo y condolencia

Barcelona.—El acto de conducir el cadá-  
ver del que fué ilustrado-escritor don Angel  
Ruiz Pablo ha constituido una sentidísima  
manifestación de duelo.

En el acompañamiento numerosísimo figu-  
raban representaciones de todas las clases  
sociales y de todas las profesiones.

#### El cortejo

Precedía al coche fúnebre el clero de la  
parroquia de la Bonanova, a la que pertene-  
cía el difunto.

Formaban la presidencia los hijos del se-  
ñor Ruiz Pablo don José, don Jaime, don Je-  
sús y don Juan.

En el acompañamiento iban comisiones  
del Consistorio de los Juegos Florales, ate-  
neistas, literatos, periodistas, editores e infi-  
nidad de amigos y conocidos de la familia  
Ruiz Manent.

Entre estos últimos había la colonia me-  
norquina con el Doctor Llenso al frente.

#### Inhumación y pésame

El coche fúnebre se ha dirigido al cemen-  
terio.

Allí se ha dado sepultura al cadáver de don  
Angel Ruiz Pablo.

Con motivo del entierro reseñado se han  
añadido numerosas y sentidas manifestacio-  
nes de pesar a las muchas que ya se habían  
dirigido a la familia afligida.

## Información mundial

### De todo y de todas partes

#### Discurso de Calles

México.—El Presidente de la República ha  
pronunciado un discurso político.

Ha hecho historia de las últimas revolucio-  
nes.

Afirma que ha terminado la sublevación  
militar provocada por los generales Gómez  
y Serrano que han sido fusilados.

Muere un descendiente de Juan III

Los Angeles.—Ha muerto un descendien-  
te del rey don Juan III de Polonia.

El finado mandó el pelotón que fusiló en  
Querétaro al austriaco Maximiliano que pre-  
tendía ser emperador de México.

#### Nafragio, muertos

Argel.—En medio de un horroroso tempo-  
ral ha naufragado un vapor.

Han muerto ahogados diez y seis de los  
que iban a bordo.

## Crédito Mercantil de Menorca

### BOLSA DE BARCELONA DE 16 noviembre

Amortizable 5 p 100 A. 1920	92 60
id id B. 1920	92 40
Interior 4 p 100 A.	70 60
id id B.	70 60
Amortizable 5 p 100 A. 1917	91 50
id id B. 1917	91 50
Exterior 4 p 100 A.	86 40
id id B.	85 80
Obligaciones Norte Prioridad.	00 00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca.	71 25
Trasatlánticas 4 p 100	87 75
id 6 p 100 1920	101 25
id id 1922	105 25
Andaluces 2.ª serie fijo	61 75
Franco cheque París	25 25
Liras id Roma	52 10
Dóllars id New-York	5 8875
Libras id Londres	25 71

### BOLSA DE MADRID DE 16 DE NOVIEMBRE BR 3

Cpas. B. Hip. España 4 p 100	90 50
id id id 5 p 100	98 65
id id id 6 p 100	110 00

## Banco de Menorca

### BOLSA DE BARCELONA

#### Bolsa de 19 noviembre de 1927

Franco cheque	25 25
Libras id	25 71
Dóllars id	5 8875
Liras id	52 10
Interior serie A.	70 60
id id B.	70 60
Amort. 5 p 100 serie A. 1920	92 70
id id B. 1920	92 50
Exterior serie A.	86 40
Obligaciones Compañía Trasa- tlántica 6 p 100 1922	000 00
id F. C. No Prio- ridad 5 p 100	75 75
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	91 50
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	91 50
Obligaciones Sdad. General	
Aguas Bar. 6 p 100	101 35
Acciones Nories fin mes	105 90
id. Alicante id	105 90
id. Andaluces id	00 00
id. Orenses id	55 05
id. Coloniales id	00 00

## El matrimonio debe concertarse por cinco años... prorrogables

Washington 10.—El juez de Los Angeles  
señor Carlos Burmela ha manifestado que  
durante su larga carrera judicial ha podido  
comprobar que de cien matrimonios 99 son  
incapaces de entenderse de un modo perma-  
nente. Para remediar esto el juez propone  
matrimonios que expiren legalmente a los  
cinco años, pasados los cuales el contrato  
se reanuda por otro período igual de  
tiempo.

En caso de disolución los tribunales re-  
solverían sobre la situación de los hijos y la  
cuestión de los bienes.

**ESTOMACAL BELTRAN**  
LA BEBIDA MAS HIGIENICA CONOCIDA  
PREPARADO POR:  
**Suc. M. Beltran Pujol**  
MAHON-BALEARES-ESPAÑA

## EL CIELO Y LA TIERRA

### Novísima Geografía Universal Ilustrada

#### Puesta completamente al día

Novísima porque toda mudanza o transfor-  
mación operada en la conjetura política,  
económica y social de los diversos países,  
está explicada y fijada en esta obra; univer-  
sal porque está todo en ella contenido y a  
todos interesa; ilustrada por cuanto ninguna  
la aventaja en riqueza gráfica y artística. Yen-  
do relacionada la constitución de nuestro  
globo con la mecánica celeste, damos la geo-  
grafía astronómica asociada a la geografía  
física, política, racial, estadística, etc.

Uno de los elementos más importantes o  
esenciales de toda geografía son los mapas,  
y por tanto, sin omitir sacrificio alguno, se  
ha querido que la obra los contenga nume-  
rosísimos. Figuran: mapas de continentes,  
de los distintos estados políticos, de los  
principales grupos orográficos, etc., traza-  
dos y grabados todos ellos expresamente  
para esta publicación. En cuanto a láminas  
en colores, se publicarán una riquísima co-  
lección representando aspectos varios de las  
regiones celestes y de las latitudes terrestres,  
que han sido ejecutadas por los notables di-  
bujantes José Segrelles y F. Blanch, cuyos  
nombres son garantía de acierto.

Se publica por cuadernos y formará cinco  
hermosos tomos.

Precio del cuaderno 1'25 PESETAS.  
Suscripciones en esta ciudad, en la Tipogra-  
fía Mahoness, calle Nueva.



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

## PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan terribles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curarse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colores conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Destiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid (España). Envíe a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciales, obreros, etc. etc.

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARIÓN.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a las 12	

## L'ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN DESGASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

